



I'D S®

CE 0082
EN 12841 / C
EN 341 / A
EN 15151-1 / 8

UK CA

EAC
TP TC 019/2011

NFPA

ANSI / ASSP :
Z359.4-2013

GB/T 38230-2019 II A
XF494-2004: FZL-X-Q10/11.5

Self-braking descender/belay device
Descendeur assureur auto-freinant



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

UK CA

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain.

The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne.

La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

China standards / 中国标准

XF494-2004: FZL-X-Q10/11.5

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 10-11.5 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2004标准下使用时，只能使用直径10-11.5 mm的轻型或通用类芯生命安全绳索。

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Croiles
Cidex 105A

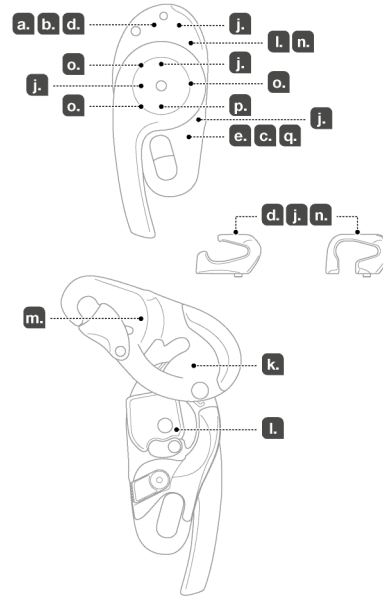
PETZL.COM

Tel: +33-(0)4 76 92 09 00
ISO 9001 © Petzl
Made in France



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings Traçabilité et marquage



a.
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen - Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
N°0123

b. 0082
Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

c. Serial number / Numéro de série
YY M 0000000 000

d.

EN341 : 2011/ZA
30/120 kg :
I'D S + Petzl PARALLEL 10.5mm
30/150 kg :
I'D S + Petzl AXIS 11mm
I'D L + Petzl VECTOR 12.5mm

EN341 : 2011/ZA
30/120 kg :
I'D S + Petzl PARALLEL 10.5mm
30/150 kg :
I'D S + Petzl AXIS 11mm
I'D L + Petzl VECTOR 12.5mm

CE 0082 EAC TP TC 019/2011
NFPA 2500 (1883), 2023 ED
General Control, Belay Device
Ø 10 - 11.5 mm
EN 12841-1 A
EN 341-2011
EN 15151-1
NFPA 2500 (1883)
30-120kg / 30-150kg
30-120kg / 30-150kg
30-120kg / 30-150kg

EN341 : 2011/ZA
B10-11mm

FR-38920
Cidex 105A

Petl. Rend.
0000000000

Petl.
F-38920
Croiles
Cidex 105A

**NFPA CERTIFICATION
FOR I'D S D020AA**

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



**NFPA CERTIFICATION
POUR I'D S D020AA**

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE

**Descent control / Belay device
T (TECHNICAL USE)**

USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) **DIAMETER BETWEEN 10 MM AND 11,5 MM.**

This descent control and belay device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (GAINE + ÂME) **DONT LE DIAMÈTRE EST COMPRIS ENTRE 10 MM AND 11,5 MM.**

Cet appareil d'assurance et de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

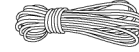


**DESCENT CONTROL
DEVICE**

IN ACCORDANCE WITH ANSI / ASSP Z359.4-2013

**APPAREILS DE
CONTRÔLE DE
DESCENTE**

CONFORMEMENT À ANSI / ASSP Z359.4-2013



10 ≤ Ø ≤ 11,5 mm



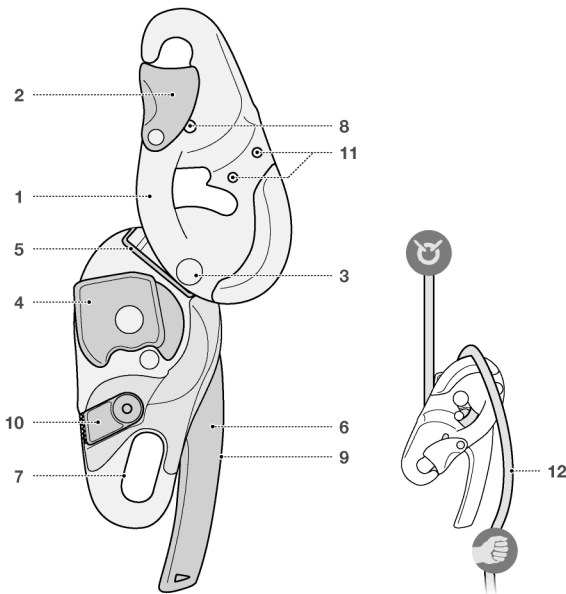
130 - 310 Lbs
59 - 141 kg

**Maximum descent rate
Vitesse de descente
maximum**

30 - 120 kg = 2m/s. MAX
>120 kg = 0,5m/s. MAX

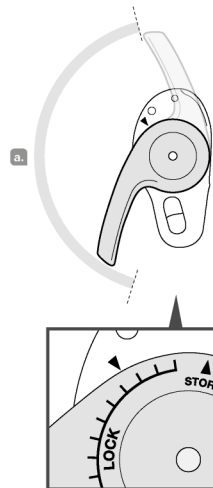
**1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)**

2. Nomenclature

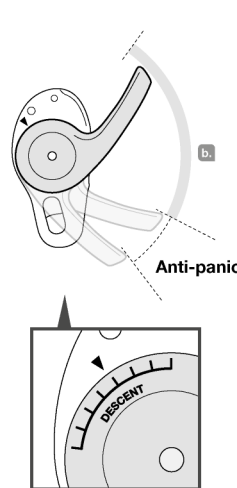


**Handle positions
Positions de la poignée**

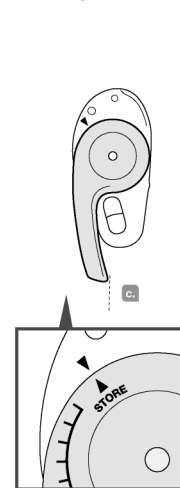
**a. Stop position
Position d'arrêt**



**b. Descent
Descente**

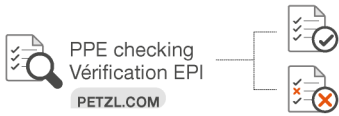


**c. Storage
Rangement**

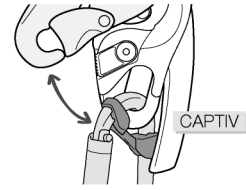
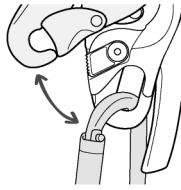


Anti-panic

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

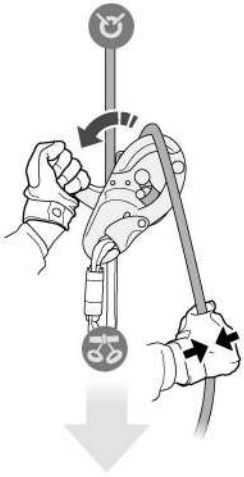


4. Compatibility
Compatibilité

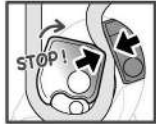
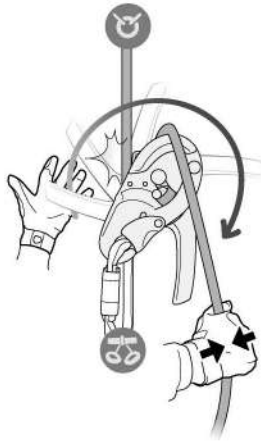


5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

Descent
Descente



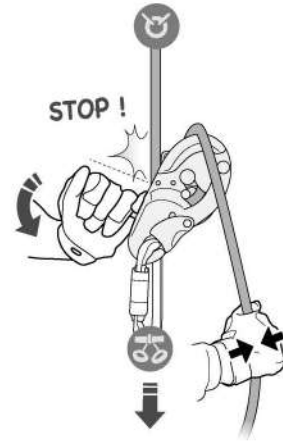
AUTO-LOCK system
Système AUTO-LOCK



Locking
Blocage

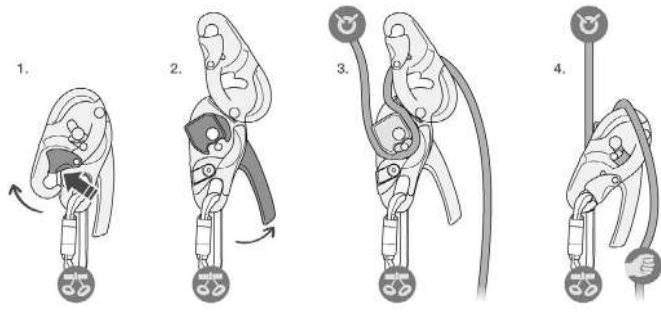


Anti-panic function
Fonction antipanique

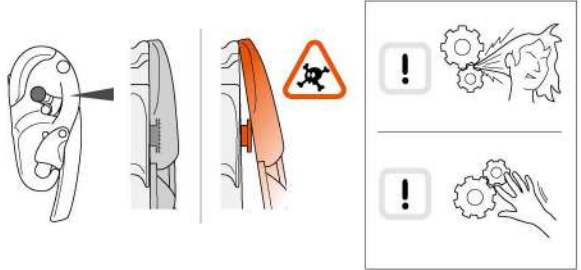
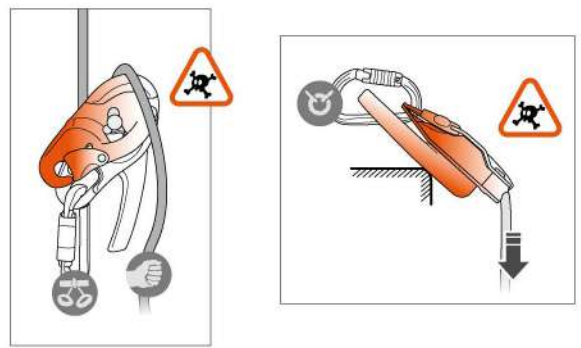
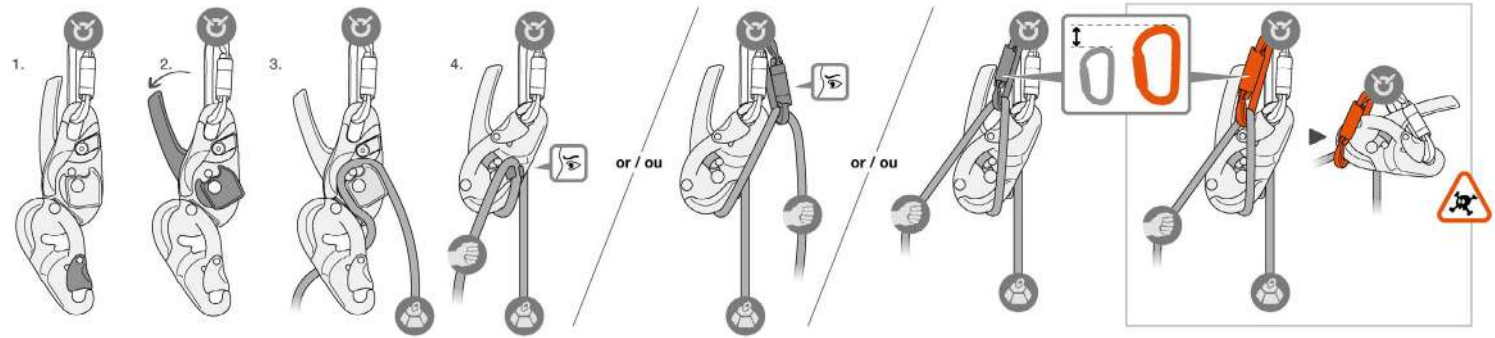


6. Installation

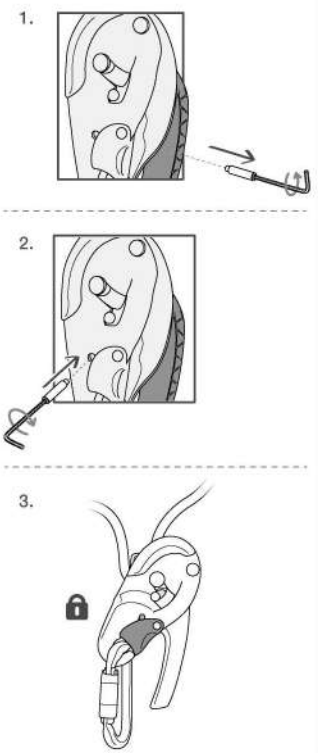
Device on the harness
Appareil au harnais




Device on an anchor
Appareil à l'ancrage




Locking the safety gate
Verrouillage du cliquet




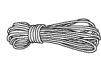
7. EN 12841 type C - Rope access
EN 12841 type C - Accès sur corde

 **150 kg MAX**

 **10 ≤ Ø ≤ 11,5 mm**
EN1891 A

RESCUE / SECOURS

 **200 kg MAX**

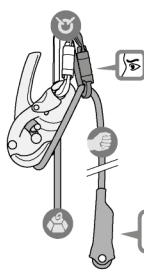
 **10,5 ≤ Ø ≤ 11,5 mm**
EN1891 A

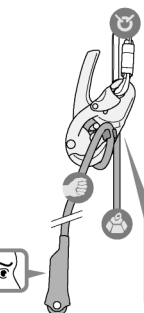
8. EN 341 class A - GB/T 38230-2019 - Rescue descender
EN 341 class A - GB/T 38230-2019 - Descendeur pour secours

Maximum descent energy 7,5 MJ

Energie de descente maximum 7,5 MJ

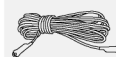
Rope / Corde	Working load limit / Charge d'utilisation maxi	Maximum descent / Descente maximum
--------------	--	------------------------------------

	Petzl PARALLEL 10,5 mm	120 kg	200 m
	Petzl DURALINE 10,5 mm	150 kg	200 m
	Petzl AXIS 11 mm	120 kg	200 m

	Petzl PARALLEL 10,5 mm	120 kg	200 m
	Petzl DURALINE 10,5 mm	150 kg	200 m
	Petzl AXIS 11 mm	150 kg	200 m

Rope specifications

Performances des cordes testées



	Petzl PARALLEL 10,5 mm	Petzl DURALINE 10,5 mm	Petzl AXIS 11 mm
--	------------------------	------------------------	------------------

1. Sheath slippage (%) / Glissement de la gaine (%)	1	0,8	1,3
2. Elongation (%) / Allongement (%)	3,4	2,3	3
3. Mass of the sheath (%) / Masse de la gaine extérieure (%)	45	40	41
4. Mass of the core material (%) / Masse du matériau de l'âme (%)	55	60	59
5. Mass per unit length (g/m) / Masse par unité de longueur (g/m)	75	75	82
6. Shrinkage (%) / Rétractation (%)	2	2,9	2

9. Usage on a harness / Utilisation au harnais



9a. Descending / Descente


Weight / Poids

30 kg <  < 120 kg

Rope / Corde

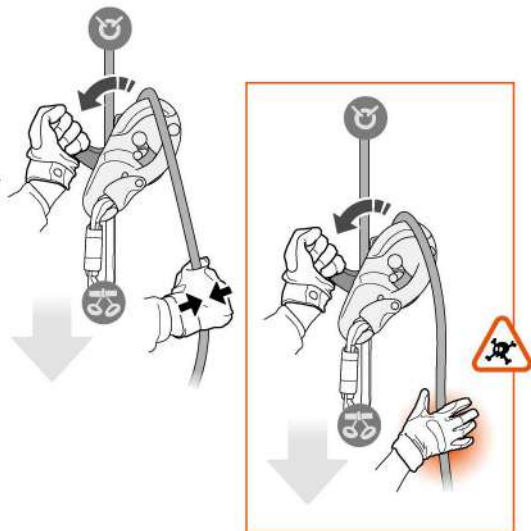
Ø 10 mm ≤  ≤ 11,5 mm

Speed / Vitesse

 30 - 120 kg = 2m/s. MAX
>120 kg = 0,5m/s. MAX

Height / Hauteur

 200 m MAX



9. Usage on a harness
Utilisation au harnais

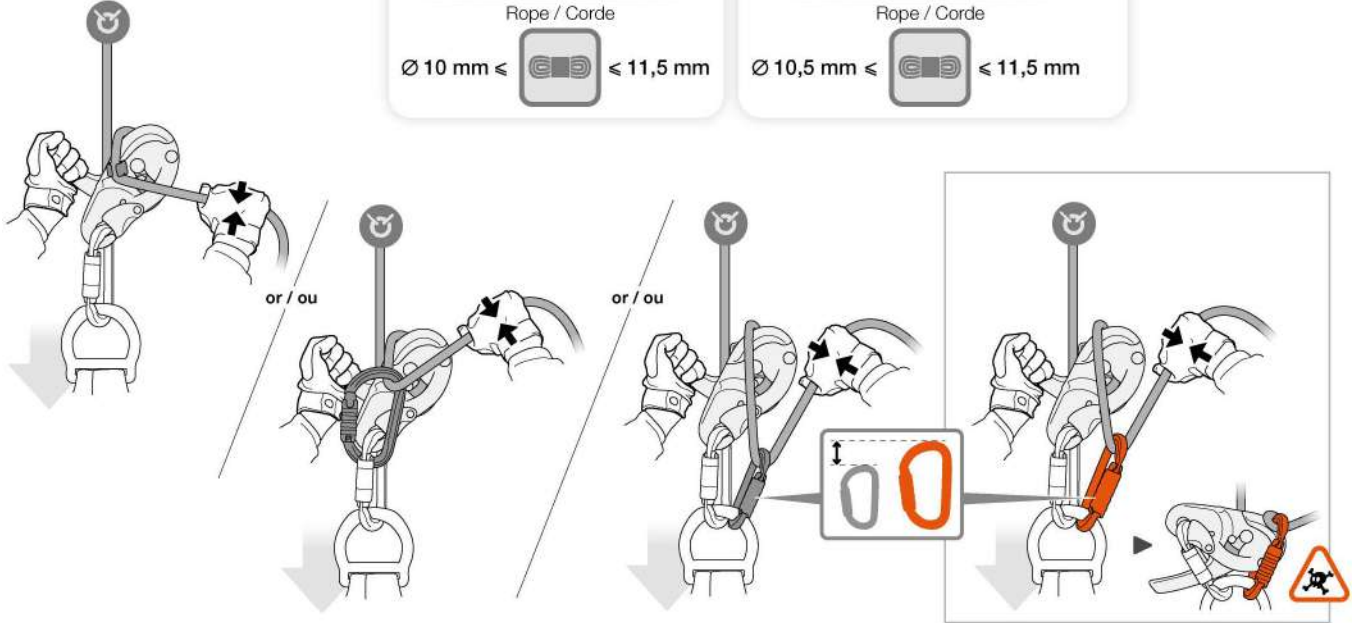
9b. Extra friction
Ajout de freinage

Weight / Poids
30 kg <  < 150 kg

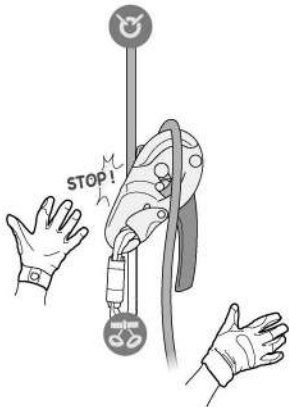
Rope / Corde
Ø 10 mm ≤  ≤ 11,5 mm

Weight / Poids
150 kg <  < 200 kg MAX

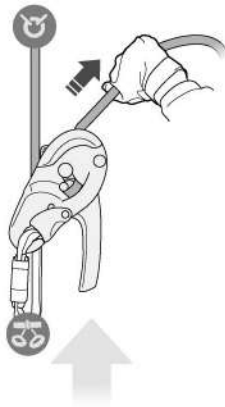
Rope / Corde
Ø 10,5 mm ≤  ≤ 11,5 mm



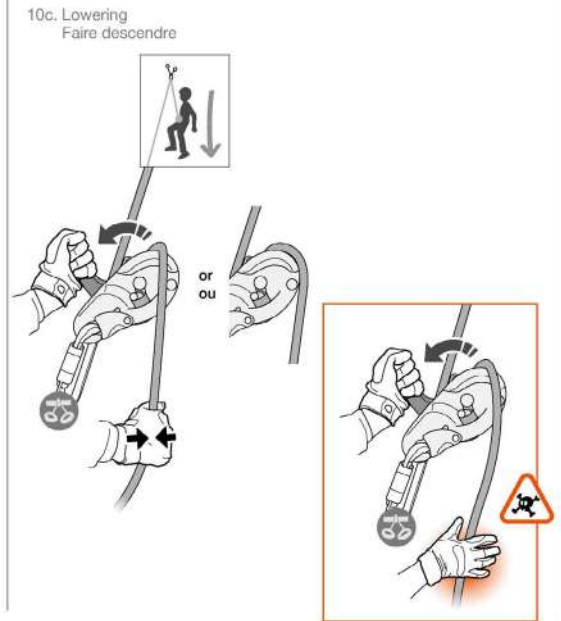
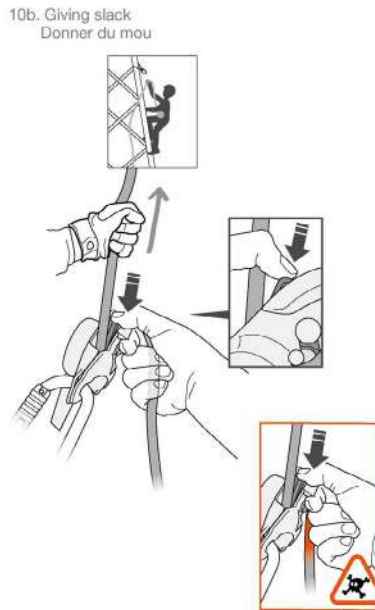
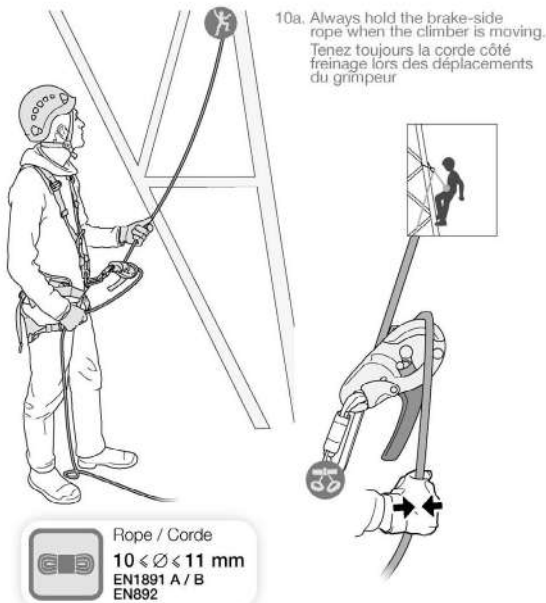
9c. Stop position
Position d'arrêt



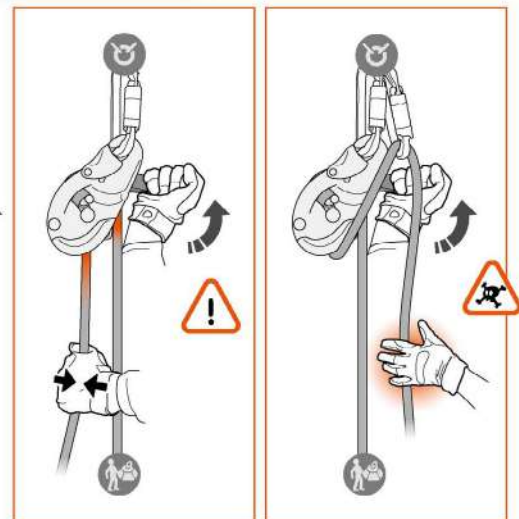
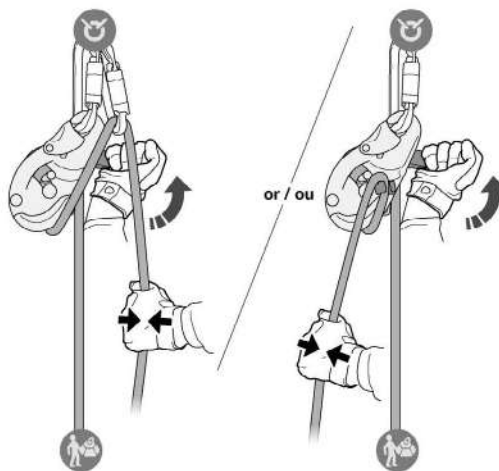
9d. Occasional ascent
Remontée occasionnelle



10. EN 15151-1 Type 8
Belay-rappel device
EN 15151-1 Type 8
Assureur descendeur

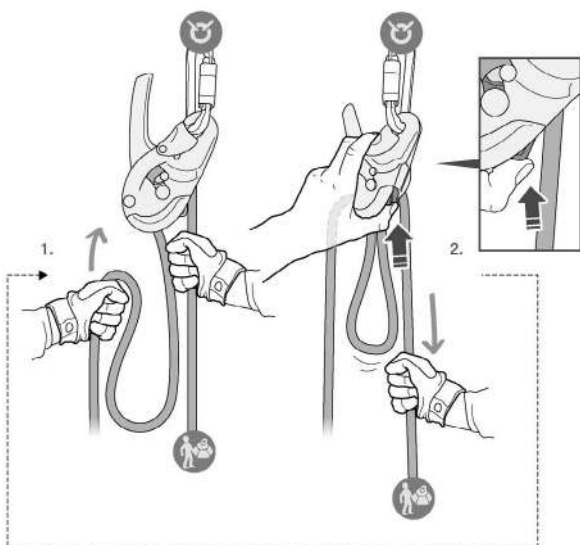


11. Usage on an anchor
Utilisation à l'ancrage

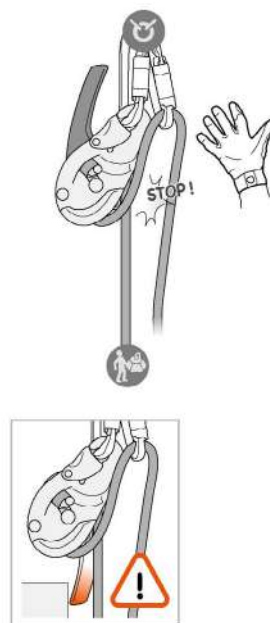


11 Usage on an anchor
Utilisation à l'ancrage

11b. Giving slack
Donner du mou



11c. Stop position
Position d'arrêt



12 Limitations on use
Limites d'utilisation

Weight / Poids



Height / Hauteur



Speed / Vitesse



Rope / Corde

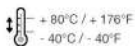


13 Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie B. Acceptable T° / T° tolérées C. Precautions for use / Précautions d'usage



unlimited
illimitée



+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F



etc...

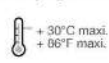
D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C max.
+ 86°F max.



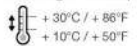
E. Drying / Séchage



+ 30°C max.
+ 86°F max.



F. Storage - Transport / Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact
Questions - Contact



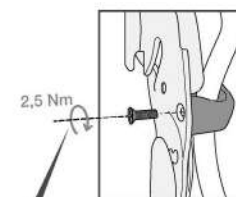
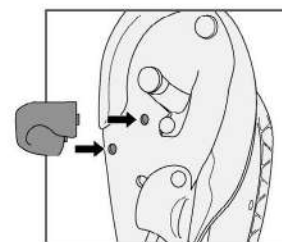
→ petzl.com

Accessories / Accessoires

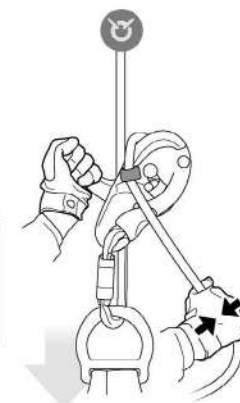
Frein additionnel fermé
Closed auxiliary brake



Frein additionnel ouvert
Open auxiliary brake



Use a torque wrench
Utilisez une clé dynamométrique



ถ้ามือจับไม่ได้อยู่ในตำแหน่งหยุด เป็นการเปิดตัวขัดขวางอุบัติเหตุซึ่งเป็นสาเหตุของการปลดล๊อค

12. ขอบจำกัดการใช้งาน

คู่มือการใช้งานนี้ กำหนดไว้เป็นข้อมูลสำคัญสำหรับบ่งชี้ข้อกำหนดให้ปฏิบัติตามขณะใช้ตัวอุปกรณ์ได้ลง: น้ำหนัก, ความสูง, ความเร็ว, เชือกที่ใช้งานเข้ากันได้...

ปัจจัยอื่นที่อาจเข้ามาเกี่ยวข้อง เช่น สภาพของเชือก (เชือกใหม่จะเกิดการลื่นไถลน้อย) หรืออุณหภูมิของการใช้งาน (ความร้อนสูงจะลดประสิทธิภาพของการเบรก)

ระบบของตัวได้ลงจะมีความเหมาะสมที่สุดกับการใช้งานในสภาพปานกลาง ประสิทธิภาพอาจลดลงหากการใช้งานถึงขีดจำกัด ภายใต้การใช้งานในสภาพรุนแรงนี้ มีความเสี่ยงต่อการสูญเสียการควบคุมในการได้ลง และ/หรือการทำให้เชือกเสียหาย

คุณจะต้องมีความระมัดระวังอย่างมาก และต้องไม่ละเลยที่จะทำการป้องกันไว้เป็นพิเศษ (เพิ่มการเสียดทาน ลดความเร็ว แบ่งแยกการได้ลงไว้เป็นช่วงสั้นๆ โดยการใช้อุปกรณ์ยึดครกกลาง...)

ข้อจำกัดของการใช้งานในความหนาแน่น

-40° C ในสภาพแวดล้อมปกติ

-4° C ภายใต้สภาพแวดล้อมที่หนาวเย็นและเปียกชื้น (ฝนตก เปียกน้ำ ละอองน้ำ การค้นตัวของไอน้ำ...) สภาพแวดล้อมเหล่านี้ สามารถทำให้การใช้งานของเชือก/ส่วนประกอบของอุปกรณ์ได้ลง เสื่อมคุณภาพลง

13. ข้อมูลเพิ่มเติม

- I'D S ไม่เหมาะสำหรับใช้ในระบบที่เชื่อมยังการตก

- การลดลงของแรงเบรคที่หุนสามารถทำให้เชือกเสียหายได้

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่มีระดับความสูงมากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบที่ยังการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจสอบพื้นที่ว่างด้านใต้ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะเวลาของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพวงร่างกาย ในระบบที่ยังการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกปลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบที่ความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- กำเดือ - อัตรา ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณไม่ได้ถูกสัมผัสกับวัสดุกัดกร่อน วัสดุแหลมคม เครื่องจักรที่เคลื่อนไหว หรือแหล่งกำเนิดกระแสไฟฟ้า

- ควรระวังในกรณีที่ใช้งานในบริเวณที่มีความเสี่ยงต่อกระแสไฟฟ้า แหล่งความร้อน สารเคมี หรือในสภาพธรรมชาติอื่นๆ

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง กำเดือ: การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่เข้าเชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้งานอุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาม, สถานที่ไกลทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ใต้ผลมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อตกฐาน ถ้าสมมติจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำให้ง่าย - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์เสริม

ตัวเบรกแบบเบด: สำหรับการใช้งานพิเศษเป็นครั้งคราว

ตัวเบรกแบบบีด: สำหรับการใช้งานพิเศษถาวร (เช่น ชุดอุปกรณ์กู้ภัย)

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุเดิมหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้า

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดเชือก ความทนทาน - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ตำแหน่งของเชือก - n. อัตราสูงสุดของการโรยตัวลง และอุณหภูมิขณะใช้งาน - o. ตำแหน่งมือจับ - p. องค์การที่ให้การรับรองมาตรฐาน NFPA และ ANSI/ASSP - q. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต